

第2回福岡トリエンナーレ (FT2)

The 2nd Fukuoka Asian Art Triennale (FT2)

「語る手 結ぶ手 (英語: Imagined Workshop)」をテーマとして開催した FT2 は、陶や布を用いた手工芸的な作品や絵画作品など、職人や美術作家との共同作業 (コラボレーション) によって生まれた作品に焦点を当てました。1990 年代から 2000 年代に見られたこのような美術の傾向は、「手」によって継承された技術に新たな価値観を見出したり、美術とは異なる表現手段をも取り込みながら、新しいコラボレーションのあり方を模索することで、美術と社会の新しい可能性をより実践的に切りひらこうとするものでした。

作品の展示に加えて、その場でしか体験することができないライブな展覧会を創り出すために、FT1 同様、「交流プログラム」も実施されました。出品作家 37 人・組中 16 人・組が参加し、福岡の様々な職業の人たちとの共同作業やワークショップ、パフォーマンス、アーティスト・トークなどがおこなわれました。

ここでは、FT2 の出品作品や滞在制作された作品から数点を展示するとともに、交流プログラムの様子や展示風景を資料で紹介します。

With the theme of “IMAGINED WORKSHOP,” this exhibition’s focus was on works produced as the result of collaboration between craftsmen and artists, pieces employing terracotta and cloth, for example, to produce a sense of the handmade and also paintings and drawings. By facilitating the discovery of new sets of values actually passed from HAND to HAND and the search for new ways of collaboration that incorporate means of expression that differ from art, this triennale was an attempt to embody a practical exploration of new potential in art and society.

In addition to this exhibition of works such as these, in order to create live experiential exhibition events, Art Exchange Programs were held in the same way as during the 1st Fukuoka Triennale. Of the 37 groups of participating artists, 16 groups took part in the Art Exchange Programs and through art production,, workshops, performances and artist talks, various kinds of exchange took place.

Presented in this part of the exhibition are artworks exhibited at FT2 and created through its artist in residence programs and documentation of exchange activities and of the exhibition itself are also displayed.

会 期	2002 年 3 月 21 日 (木) ~ 6 月 23 日 (日)
会 場	福岡アジア美術館、冷泉公園、須崎公園、東長寺ほか
主 催	第2回福岡トリエンナーレ実行委員会 (福岡アジア美術館、西日本新聞社、NHK 福岡放送局、(財) 福岡市文化芸術振興財団ほか)
テ ー マ	語る手 結ぶ手
作家作品数	37 人・組の 122 点
交流事業	16 人・組の参加 88 プログラム (ワークショップ、アーティスト・トーク、シンポジウム)
観覧者数	12,989 人

Date:	Thur. 21 March to Sun. 23 June 2002
Venue:	Fukuoka Asian Art Museum, Reizen Park, Suzaki Park, Tochoji and others
Organizer:	The Executive Committee for the 2nd Fukuoka Asian Art Triennale (Fukuoka Asian Art Museum, The Nishinippon Shimbun, NHK Fukuoka Broadcasting Center, Fukuoka City Foundation for Arts and Cultural Promotion and others)
Theme:	“Imagined Workshop”
Participating Artists / Groups and artworks:	37 artists/groups and 122 artworks
Exchange programs:	16 artists/groups participated 88 programs implemented(workshops, artist talks and symposia)
Number of visitors:	12,989